



MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

NUMBER 34/M-DAG/PER/5/2016

CONCERNING

AMENDMENT ON REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE

NUMBER 115/M-DAG/PER/12/2015 CONCERNING TECHNICAL INSTRUCTIONS

FOR THE IMPLEMENTATION OF DECONCENTRATION ACTIVITY OF

TRADE FIELD

2016 FISCAL YEAR

BY THE GRACE OF THE ALMIGHTY GOD

THE MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA,

- Considering :
- a. that in order to increase supervision towards Measuring Dosing Weighing Devices and Their Outfits (UTTP) and Goods In Wrapped Condition (BDKT) through deconcentration activity, it is necessary to amend some parts of technical instruction for the implementation of deconcentration activity of trade field as attached in Appendix of Regulation of the Minister of Trade Number 115/M-DAG/PER/12/2015 concerning Technical Instructions for the Implementation of Deconcentration Activity of Trade Field of 2016 Fiscal Year;
 - b. that based on consideration as intended in letter a, it is necessary to stipulate Regulation of the Minister of Trade concerning Amendment On Regulation of the Minister of Trade Number 115/M-DAG/PER/12/2015 concerning Technical Instructions for the



Implementation of Deconcentration Activity of Trade Field of 2016
Fiscal Year;

- In view of :
1. Law Number 2 of 1981 concerning Legal Metrology (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1981 Number 11, Supplementary State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3193);
 2. Law Number 8 of 1999 concerning Consumer Protection (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1999 Number 22, Supplementary State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3821);
 3. Law Number 17 of 2003 concerning State Finance (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2003 Number 47, Supplementary State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4286);
 4. Law Number 1 of 2004 concerning State Treasury (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2004 Number 5, Supplementary State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4355);
 5. Law Number 15 of 2004 concerning Management and Responsibility Inspection for State Finance (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2004 Number 66, Supplementary State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4400);
 6. Law Number 21 of 2004 concerning Working Plan and State/Institution Ministerial Budget Arrangement (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2004 Number 75, Supplementary State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4406);
 7. Law Number 33 of 2004 concerning Financial Balance Between Central and Regional Governments (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2004 Number 126, Supplementary State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4438);
 8. Law Number 9 of 2006 concerning Warehouse Receipt System (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2006 Number 59, Supplementary State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4630), as amended with Law Number 9 of 2011 (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2011 Number 78, Supplementary State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5231);



9. Law Number 39 of 2008 concerning State Ministry (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2008 Number 166, Supplementary State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4916);
10. Law Number 7 of 2014 concerning Trade (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2014 Number 45, Supplementary State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5512);.
11. Law Number 23 of 2014 concerning Local Government (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2014 Number 244, Supplementary State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5587) as amended lastly with Law Number 9 of 2015;
12. Law Number 14 of 2015 concerning State Budget of Year 2016 (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2015 Number 278, Supplementary State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5767);
13. Governmental Regulation Number 55 of 2005 concerning Balance Fund (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2005 Number 137, Supplementary State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4575);
14. Governmental Regulation Number 58 of 2005 concerning Regional Financial Management (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2005 Number 140, Supplementary State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4578);
15. Governmental Regulation Number 6 of 2006 concerning National/Regional Property Management (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2006 Number 20, Supplementary State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4609) as amended with Governmental Regulation Number 38 of 2008 (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2008 Number 78, Supplementary State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4855);
16. Governmental Regulation Number 41 of 2007 concerning Organization of Regional Apparatus (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2007 Number 89, Supplementary State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4741);



17. Governmental Regulation Number 7 of 2008 concerning Deconcentration and Assisting Duty, (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2008 Number 20, Supplementary State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4816);
18. Governmental Regulation Number 19 of 2010 concerning Implementation Procedures for Governor's Duty and Authority As Governmental Representative in Provincial Region, as amended with Governmental Regulation Number 23 of 2011 (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2011 Number 44, Supplementary State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5209);
19. Presidential Decree Number 42 of 2002 concerning Guidance for State Budget Implementation (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2002 Number 73) as amended with Presidential Decree Number 72 of 2004 (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2004 Number 92, Supplementary State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4418);
20. Presidential Regulation Number 112 of 2007 concerning Arrangement and Assistance for Traditional Market, Shopping Center and Modern Stores;
21. Presidential Regulation Number 54 of 2010 concerning Governmental Goods/Services Procurement Guidance as amended lastly with Presidential Regulation Number 4 of 2015;
22. Presidential Decree Number 121/P of 2014 concerning the Establishment of Ministry and Appointment of Working Cabinet Ministers Year 2014-2019;
23. Presidential Decree Number 79/P of 2015 concerning Reshuffle of Some State Ministers of Working Cabinet Year 2014-2019;
24. Presidential Regulation Number 7 of 2015 concerning Organization of State Ministry (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2015 Number 8);
25. Presidential Regulation Number 48 of 2015 concerning Trade Ministry (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2015 Number 90);



26. Presidential Regulation Number 71 of 2015 concerning Stipulation and Storage of Staple Food and Essential Goods (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2010 Number 138);
27. Regulation of the Finance Minister Number 248/PMK.07/2010 (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2010 Number 660);
28. Regulation of the Minister of Trade Number 50/M-DAG/PER/10/2009 concerning Legal Metrology Working Unit and Technical Implementing Unit (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2009 Number 390);
29. Regulation of the Minister of Trade Number 08/M-DAG/PER/3/2010 concerning Measuring, Dosing, Weighing Devices, and their Outfits (UTT) Obligated to be Calibrated and Recalibrated (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2010 Number 210);
30. Regulation of the Minister of Trade Number 37/M-DAG/PER/11/2011 concerning Goods Able to be Stored in Warehouse In Warehouse Receipt System Implementation (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2011 Number 806) as amended with Regulation of the Minister of Trade Number 08/M-DAG/02/2013 (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2013 Number 280);
31. Regulation of the Minister of Trade Number 27/M-DAG/PER/4/2015 concerning Strategic Plan of the Ministry of Trade of 2015-2019 (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2015 Number 575);
32. Regulation of the Minister of Trade Number 61/M-DAG/PER/8/2015 concerning Guidance for Trade Facility Development and Management (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2015 Number 1212);
33. Regulation of the Minister of Trade Number 109/M-DAG/PER/12/2015 concerning Transfer of Some Governmental Affairs in the Field of Trade To Governor As Central Governmental Representative In the Event of Deconcentration Implementation of 2016 Fiscal Year (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2015 Number 1995);
34. Regulation of the Minister of Trade Number 115/M-DAG/PER/12/2015 concerning Technical Instruction for Deconcentration Activity Implementation of Trade Field of 2016 Fiscal Year (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2016 Number 20);



35. Regulation of the Minister of Trade Number 08/M-DAG/PER/2/2016 concerning Organization and Administration of the Trade Ministry (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2016 Number 202);

HAS DECIDED:

To stipulate : REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE CONCERNING AMENDMENT ON REGULATION OF THE MINISTRY OF TRADE NUMBER 115/M-DAG/PER/12/2015 CONCERNING TECHNICAL INSTRUCTIONS FOR DECONCENTRATION ACTIVITY IMPLEMENTATION OF TRADE FIELD OF 2016 FISCAL YEAR.

Article I

UTTP and BDKT Supervision Editing on CHAPTER II letter A figure 5 as attached in Appendix of Regulation of the Trade Ministry Number 115/M-DAG/PER/12/2015 concerning Technical Instructions for Deconcentration Activity Implementation of Trade Field of 2016 Fiscal Year is amended so that it becomes as attached in Appendix which is inseparable part of this Regulation of Minister.

Article II

This Regulation of Minister shall come into effect on its stipulation date.

For public cognizance, ordering the promulgation of this Government Regulation in the Official Gazette of the Republic of Indonesia.

Stipulated in Jakarta
on 12 May 2016

THE MINISTER OF TRADE OF RI,



sgd.

THOMAS TRIKASIH LEMBONG

Issued in Jakarta

on 24 May 2016

DIRECTOR GENERAL

LAWS AND LEGISLATIONS

THE MINISTRY OF LAW AND HUMAN RIGHTS

THE REPUBLIC OF INDONESIA,

Sgd.

WIDODO EKATJAHJANA

STATE GAZETTE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA OF 2016 NUMBER 796

Copy conforms to the original

Secretariat General

The Trade Ministry

Head of Legal Bureau,

LASMININGSIH



APPENDIX

REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE OF RI

NUMBER 34/M-DAG/PER/5/2016

CONCERNING

AMENDMENT ON REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE NUMBER 115/M-DAG/PER/12/2015 CONCERNING TECHNICAL INSTRUCTIONS FOR DECONCENTRATION ACTIVITY IMPLEMENTATION OF TRADE FIELD OF 2016 FISCAL YEAR

5. UTTP and BDKT Supervision

5.1 Purpose and Objective

The establishment of Measure Order Market (PTU) is administered to:

- a) Consumer community obtain the quantity truth assurance upon the purchased goods;
- b) Increase traditional market image for consumer community so that traders that are basically micro traders obtain better market opportunity;
- c) Increase traditional market competitiveness in facing the rapid growth of modern market;
- d) Encourage Regional Government to manage traditional market well and correctly;
- e) Raise public and Regional Government participation in creating Measure Order and Consumer Protection;
- f) Increase metrological performances nationally.

2. Scope

Facilitation activity for Measure Order Market Establishment is conducted in 21 provinces in 93 regencies/cities with activity stages as follows:

- a) Socialization/guidance to UTTP owner/user located in market;
- b) UTTP data collection;
- c) Calibration and Recalibration Services;
- d) Evaluation;
- e) Stipulation and Inauguration for Measure Order Market;
- f) Installation of Measure Order Market Poster.



3. Activity Implementing Area

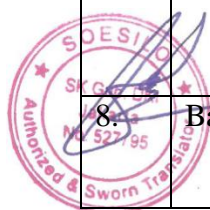
Facilitation activity for Measure Order Market Establishment is administered by Working Unit (that handling metrological supervision) and Regional Technical Implementing Unit (that handling metrological services) in 21 provinces in 93 regencies/cities in 137 markets, as follows:

Table of Facilitation Activity Implementing Region for
Measure Order Market Establishment

No.	Province	Region	Name of Market
1.	Aceh	West Aceh Meulaboh Regency	Bina Usaha Market Johan Pahlawan Sub-district
		Bireuen Regency	Traditional Market Kota Juang Regency
2.	Jambi	Muara Bungo Regency	Modern Traditional Market
		Sungai Penuh City	Tanjung Bajurai Market
3.	Bengkulu	South Bengkulu Regency	Ampera Market
		Rejang Lebong Regency	DE Market
4.	Riau	Dumai City	Pulau Payung Market
		Pelalawan Regency	Traditional Pasar Baru
		Indragiri Hulu Regency	Pasar Rakyat Rengat
		Kampar Regency	Ulul Albab Syariah Market
		Indragiri Hilir Regency	Sekodang Kelapa Market
		Bengkalis Regency	Terubuk Market
		Siak Regency	Pasar Raya Belantik
5.	West Sumatera	Agam Regency	Padang Market
		Payakumbuh Regency	West Ibh Market
		Pariaman City	Pariaman Market
		Lima Puluh Kota Regency	Sarilamak Market
		Tanah Datar Regency	Batusangkar Market
		Pesisir Selatan Regency	Batang Kapas Market
		Solok Regency	Alahan Panjang Market



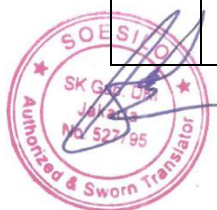
		Pasaman Regency	Benteng Nagari Tanjung Berangin Market	
			Kumpulan Nagari Koto Kaciak Market	
		West Pasaman Regency	Simpang Ampek, Nagari Lingkuang Aua Market	
		Sijunjung Regency	Muaro Inpres Market	
6.	South Sumatera	South OKU Regency	Simpang Market	
		Lubuk Linggau Regency	Bukit Sulap Market	
		Ogan Komeri Ulu Market	Pasar Lama	
			Pasar Baru	
			Batu Raden Market	
		Palembang City	10 Ulu Market	
		Musi Banyuasin Regency	Babat Toman Market	
			Banyung Lincir Market	
		Penukal Abab Lematang Ilir	Talang Ubi Market	
			Tanah Abang Market	
		Empat Lawang	Pendopo Market	
			Tebing Tinggi Market	
7.	Bangka Islands	Belitung	Bangka Regency	“KITE” Sungailiat Market
			Central Bangka Regency	Air Mesu Market
		South Bangka Regency	Toboali Parking Yard Market	
		Belitung Regency	Tanjung Pendam Traditional Market	
		East Belitung Regency	Kelapa Kampit Traditional Market	
			Lipat Kajang Manggar Market	
8.	Banten		Tangerang Regency	Paramount Gading Serpong Market



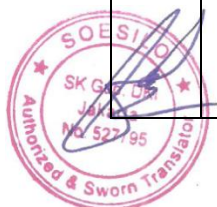
			Kotabumi Market
		Tangerang City	Grendeng Karawaci Market
			Kebon Besar Batuceper Market
			Sipon Cipondoh Market
		Serang City	Kalodran Market
		Serang Regency	Anyar Market
			Tirtayasa Market
		Cilegon City	Pasar Baru Cilegon
			Pasar Baru Merak
			Blok F Market
		Pandeglang Regency	Menes Market
		Lebak Regency	Sampai Market
9.	West Java	Bogor City	Gunung Batu Market
		Cirebon Regency	Babakan Market
			Palimanan Market
10.	Central Java	Demak Regency	Bintoro Market
		Boyolali Regency	Sunggungan Market
		Blora Regency	Jepon Market
		Kudus Regency	Jember Market
		Purbalingga Regency	Segamas Market
		Cilacap Regency	Tanjungsari Market
		Tegal City	Bandung Market
			Krandon Market
		Pekalongan City	Grogolan Market
		Pemalang Regency	Petarukan Market
		Batang Regency	Warungasem Market
		Tegal Regency	Banjaran Market
			Margasari Market
		Magelang Regency	Rejowinangun Market



		Temanggung Regency	Legi Parakan Market
		Grobogan Regency	Godong Market
			Gubug Market
		Banyumas Regency	Sokaraja Market
		Wonogiri Regency	Pasar Induk Wonogiri
11.	Bali	Buleleng Regency	Pasar Desa Banyupoh
			Pasar Desa Goris
			Pasar Desa Pancasari
			Pasar Desa Bebetin
			Pasar Desa Sudaji
			Pasar Desa Kubutambahan
			Pasar Desa Bondalem
			Pasar Desa Tejakula
			Pasar Desa Les
			Pasar Desa Penuktukan
		Tabanan Regency	Pasar Umum Kerambitan
			Pasar Umum Pupuan
		Karangasem Regency	Pasar Umum Mungsul
		Klungkung Regency	Pasar Rakyat Satriya
		Bangli Regency	Kayuambua Market
			Singa Mardawa Market
		Jembrana Regency	Pasar Umum Gilimanuk
			Pasar Umum Yeh Embang
		Denpasar City	Kerta Waringin Sari Market
			Anyarsari Market
12.	South Kalimantan	South Hulu Sungai Regency	Kandangan Market
		Banjar Regency	Gambut Kindai Limpuar Market
		Banjarmasin City	Pekauman Market
		North Hulu Sungai Regency	Amuntai Market
		Central Hulu Sungai Regency	Keramat Barabai Market



13.	East Kalimantan	Samarinda City	Sungai Dama Market
		Berau Regency	Teluk Bayur Market
14.	Southeast Sulawesi	Kendari City	Kota Kendari Central Market
			Basah Mall Mandonga Market
			Baruga Market
		Kolaka Regency	Pasar Raya Mekongga Market
			Lamekongga Market
			Dawi-dawi Market
		North Kolaka Regency	Lacaria Market
		North Buton Regency	Kalisusu Central Market
			West Kalisusu Central Market
15.	Central Sulawesi	Palu City	Masomba Market
16.	North Sulawesi	Kotamobagu City	Poyowa Kecil Market
		Talaud Islands Regency	Melonguane Market
17.	Gorontalo	Bone Bolango Regency	Tulabolo Market
			Boludawa Saturday Market
			Molotabu Market
		North Gorontalo Regency	Atinggola Market
		Boalemo Regency	Wonggahu Market
18.	West Sulawesi	North Mamuju Regency	Pasang Kayu Central Market
		Polewali Mandar Regency	Luyo Market
19.	South Sulawesi	Gowa Regency	Pasar Induk Minasa Maupa
		North Luwu Regency	Masamba Central Market
			Sabbang Market
			Sukamaju Market
			Bone-Bone Market
		Luwu Regency	Belopa Modern Traditional Market
			Cilallang Market



			Suli Market
			Karetan Market
		Sidrap Regency	Maritengngae Central Market
		Bulukumba Regency	Ujung Bulu Central Market
20.	North Maluku	Morotai Island Regency	Baru Daruba Market
21.	Papua	Mimika Regency	Mimika Central Market

Description:

Number of Provinces: 21 (twenty one)

Number of Regencies/Cities: 93 (ninety three)

Number of Markets: 137 (one hundred and thirty seven)

4. Implementation Procedures

a. *Socialization/assistance to UTTP owner/user located in market*

This activity is conducted to provide information to UTTP trader/owner/user that the markets will be made Measure Order Market. In this activity it is explained concerning the obligation of UTTP trader/owner/user and how to use the correct UTTP as well as sanction to be accepted if using inappropriate UTTP with provisions (UTTP utilization, the truth of measuring, dosing and weighing result as well as having applicable valid calibration sign). This activity can be conducted in the form of direct socialization to UTTP trader/owner/user or can be conducted through metrological information spreading such as banner installation, leaflet distribution or publication through mass media.

b. *UTTP Data Collection*

UTTP data collection is conducted in market by recording data concerning name of market, market address, name of UTTP owner/user located in market and shops surrounding market, type of UTTP, capacity, quantity, calibration sign, as well as UTTP condition, in accordance with Data Collection Form to be submitted during Measure Order Market Planning and Coordinating Meeting in early 2016.

c. *Calibration and Recalibration Services*

Recalibration activity is conducted by Entitled Officer located in Regional Technical Implementing Unit (UPTD) of Legal Metrology in Provincial



Department or Regency/City Department specializing in Trade Field. Recalibration services are conducted towards UTTP that having no applicable valid calibration sign used in trading transaction in markets and stores around the market proposed to be Measure Order Market.

d. *Evaluation*

Activity conducted during evaluation namely discussing concerning implementation result of UTTP data collection activity and calibration and recalibration services as well as conducting survey to market to confirm the activity implementation result. Based on evaluation result it can be decided whether or not the market deserves to be given Measure Order Market title, since to be stipulated as Measure Order Market, it has to fulfil criteria:

- 1) All used UTTP having applicable valid calibration sign;
- 2) All traders using UTTP have obtained direct explanation concerning UTTP utilization correctly and sanction to be received if misusing UTTP utilization;
- 3) Market is organized with a management;
- 4) Market organizer management understands the correct use of UTTP and conducts assistance to UTTP user regularly;
- 5) Market organizer has valid data concerning quantity, type and owner of UTTP;
- 6) Provincial Government and Regency/City Government have assistance working program for UTTP utilization in market.

e. *Stipulation and Inauguration of Measure Order Market*

Should based on evaluation result, the proposed market has fulfilled criteria as Measure Order Market then the market will be stipulated as Measure Order Market through Decree of Director General of Consumer Protection and Trade Compliance, as well as given Award Certificate, Measure Order Market Poster and weighing assistances.

f. *Measure Order Market Poster Installation*

Measure Order Market Poster is installed in market that has been stipulated as Measure Order Market placed in a visible place by consumer. It is therefore expected that consumer can know that the market has been stipulated as Measure Order Market.



5. Budget Optimization

After activity is conducted, the remaining budget can be used for activities as follows:

- a. To follow up evaluation implementation result;
- b. To make Database Book of Measure Order Market;
- c. To make Metrological Leaflet.

6. Output

Output of this activity is the establishment of Measure Order Market in every region of Deconcentration Fund receiver.

7. Report

After the implementation of activity, Receiver's Region is Obligated to deliver Report to Director General of Consumer Protection and Trade Compliance at the latest 1 (one) month after the date of activity implementation with Copy of Director of Metrology.

FORMAT OF ACTIVITY IMPLEMENTATION REPORT

PREFACE

TABLE OF CONTENTS

1. INTRODUCTION

- A. Background
- B. Purpose And Objective

2. ACTIVITY IMPLEMENTATION

- A. Name of Activity
- B. Place & Date of Implementation
- C. Activity Implementation
- D. Outcome
- E. Suggestion and Follow Up
- F. Documentation (Photo)

3. CLOSING

4. APPENDIX

- A. Report of UTTP data collection result in the event of PTU Establishment
- B. Report of recalibration services result for PTU



APPENDIX FORMAT FOR
ACTIVITY IMPLEMENTATION REPORT OF PTU ESTABLISHMENT

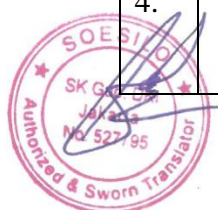
- a. Report of UTTP Data Collection Result In the Event of Measure Order Market Establishment

REPORT OF UTTP DATA COLLECTION RESULT IN MARKET/STORE
IN THE EVENT OF MEASURE ORDER MARKET ESTABLISHMENT
DECONCENTRATION FUND OF MEASURE ORDER IMPROVEMENT
2016 FISCAL YEAR
PROVINCE.....

Name of Market/Store :

Address :

No.	Name of UTTP Owner/User	UTTP Technical Data			Calibration Sign			Good
		Type	Capacity	Quantity	Applicable	Inapplicable	Having No Calibration Sign	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
1.		Dry Dosage	10 kg	1	a			a
No.	Name of UTTP Owner/User	UTTP Technical Data	Calibration Sign	Condition	Action			
		Type	Capacity	Quantity	Applicable	Inapplicable	Having No Calibration Sign	Good
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
2.		Wet Dosage	5 kg	1			a	a
3.		Electronic Scale	10 kg	1		a		a
4.		Spring Scale	50 kg	1	a			a



5.		Quick Scale	500 kg	1		a		
6.		Pair of Scales	25 kg	1			a	a
7.		Portable balanced scale	1 litre	1			a	a
8.		Centesimal Scale	50 kg	1	a			a
9.		Slow weight scale	10 kg	1	a			a
10.		Table Scale	50 kg	1			a	
11.		etc.....	25 kg	1		a		a

Chairman of Data Collection Team

(.....)



FILLING INSTRUCTION
UTTP DATA COLLECTION FORM IN MARKET/STORE
IN THE EVENT OF MEASURE ORDER MARKET ESTABLISHMENT YEAR 2016
IN CITY/REGENCY.....
PROVINCE.....

- a) Column (1) is filled with data collection order number;
- b) Column (2) is filled with “who” the name of UTTP Owner/User is;
- c) Column (3) is filled with UTTP technical data in the form of type of the collected UTTP (example: Table Scale, Slow weight scale, Portable Balanced Scale, Spring Scale, Wet Dosage, Dry Dosage);
- d) Column (4) is filled with UTTP technical data in the form of maximum capacity of weighing/measuring from the collected UTTP (example: 10 kg, 25 kg, 1 litre);
- e) Column (5) is filled with UTTP technical data in the form of quantity of UTTP possessed/used by traders;
- f) Column (6) is filled by checking list, if the UTTP has signed applicable valid calibration;
- g) Column (7) is filled by checking list, if the UTTP has not signed applicable valid calibration;
- h) Column (8) is filled by checking list, if the UTTP does not have calibration sign or not calibrated;
- i) Column (9) is filled by checking list, if the UTTP is in good condition or proper to be used for transaction/trading;
- j) Column (10) is filled by checking list, if the UTTP is in damaged condition or improper to be used for transaction/trading as metrological conditions;
- k) Column (11) is filled with actions to be taken whether will be calibrated;
- l) Column (12) is filled with actions to be taken whether will be replaced.

5.2. Administering of Measure Order Region Establishment

1. Purpose and Objective

The establishment of Measure Order Region (DTU) is administered to:

- a. Consumer society obtain quantity truth assurance upon the purchased goods;
- b. Increase image of regency/city region so that it will increase regional competitiveness in facing global trade;



- c. Encourage Regional Government to manage UTTP in its area correctly and well;
- d. Improve public and Regional Government participation in creating Measure Order and Consumer Protection;
- e. Improve metrological performances nationally.

2. Activity Scope

Facilitation Activity of Measure Order Regional Establishment is conducted in 4 provinces in 5 regencies/cities with activity stages as follows:

- a. Socialization/assistance to UTTP owner/user;
- b. UTTP data collection;
- c. Calibration and Recalibration services;
- d. Evaluation;
- e. Stipulation and Inauguration for Measure Order Region.

3. Activity Implementing Region

Facilitation activity of Measure Order Regional Establishment is administered by Regional Technical Implementing Unit (UPTD) handling Legal Metrology affairs in 4 provinces in 5 regencies/cities as follows:

Table of Implementing Region of Measure Order Region
Establishment Facilitation Activity

No.	Province	Region
1.	Special District of Yogyakarta	1) Bantul City; 2) Yogyakarta City
2.	Banten	Serang Regency
3.	Bali	Badung Regency
4.	South Kalimantan	Banjarmasin City

Description:

Number of Province : 4 (four)

Number of Regency/City : 5 (five)

4. Implementation Procedures

- a. *Socialization/assistance to UTTP owner/user*



This activity is conducted to provide information to UTTP owner/user that the region will become Measure Order Region. In this activity it is explained concerning the obligation of UTTP owner/user and sanction to be accepted if using UTTP inappropriate with provisions (UTTP methods, the truth of measuring result, dosing and weighing as well as have signed applicable valid calibration). This activity can be conducted in the form of direct socialization to UTTP trader/owner/user or can be conducted through metrological information spreading such as banner installation, leaflet distribution or publication through mass media or electronic.

b. UTTP Data Collection

UTTP data collection is implemented towards all UTTP in regency/city which is proposed to be Measure Order Region, used in places as follows:

- Traditional market;
- Modern market;
- Stores;
- Gas Station (SPBU);
- Filling Plant and Transportation of LPG Bulk (SPPBE);
- Regional Company;
- Local Water Supply Utility (PDAM);
- National Electric Company (PLN);
- Logistic Affairs Agency;
- Post Office;
- etc.

UTTP data collection is conducted with activities as follows:

- Recording quantity and type of UTTP;
- Recording UTTP technical data;
- Observing Calibration Sign Stamp legality;
- Observing UTTP condition (good/repair/damaged);
- Data collecting for name and address of UTTP owner/user, as well as quantity of the possessed UTTP;
- Making UTTP database of regency/city; and
- Data collecting is poured into Data Collection Form to be submitted when announcing Measure Order Market and Coordinating Meeting in early 2016.



c. Calibration and Recalibration Services

Recalibration activity is conducted by Entitled Officer located in Regional Technical Implementing Unit (UPTD) of Legal Metrology in Province Department or Regency/City Department Classifying Trade. Recalibration services are conducted towards the unsigned applicable valid calibration UTTP used in trading transaction in the region proposed to be Measure Order Region.

d. Evaluation

Activities conducted during evaluation namely:

- 1) Verification of UTTP data collection result report includes quantity, type, legality, condition and UTTP owner/user as well as address/place of using UTTP;
- 2) Verification of UTTP calibration/recalibration services implementation result data;
- 3) Field survey to confirm activity implementation result; and
- 4) Commitment of massive UTTP recalibration services completion (kWh meter and water meter).

Based on evaluation result it can be decided whether or not the region is deserved to be given Measure Order Region title, since to be stipulated as Measure Order Region, it must fulfil criteria:

- 1) All UTTP used to determine quantity in trading transaction have signed applicable valid calibration;
- 2) UTTP owner/user has obtained understanding concerning UTTP utilization correctly;
- 3) Regency/City Government has annual data concerning quantity, type and UTTP owner/user; and
- 4) Regency/City Government has stipulated metrological assistance, supervision and services to become regional annual program.

e. Stipulation and Dedication Ceremony of Measure Order Region

Should based on evaluation result, the proposed region has fulfilled criteria as Measure Order Region then such region will be stipulated as Measure Order Region through Decree of the Minister of Trade and awarded certificate as well as weighing assistance.



5. Budget Optimization

After activity is conducted, remaining budget can be used for activities as follows:

- a. To follow up evaluation implementation result;
- b. To make Database Book of Measure Order Region;
- c. To make Metrological Leaflet.

6. Output

Output of this activity is the establishment of Measure Order Region in every region of Deconcentration Fund receiver.

7. Report

After activity implementation, Receiver Region is obliged to deliver Report to Director General of Consumer Protection and Trade Compliance at the latest 1 (one) month after activity implementation date with Copy of Director of Metrology.

FORMAT OF ACTIVITY IMPLEMENTATION REPORT

PREFACE

TABLE OF CONTENTS

1. INTRODUCTION

- A. Background
- B. Purpose And Objective

2. ACTIVITY IMPLEMENTATION

- A. Name of Activity
- B. Place & Date of Implementation
- C. Activity Implementation
- D. Outcome
- E. Suggestion and Follow Up
- F. Documentation (Photo)

3. CLOSING

4. APPENDIX

- A. Report of UTTP data collection result in the event of DTU Establishment
- B. Report of recalibration services result for DTU



APPENDIX FORMAT FOR
ACTIVITY IMPLEMENTATION REPORT OF DTU ESTABLISHMENT

a. Report of UTTP Data Collection Result In the Event of Measure Order Market Establishment

REPORT OF UTTP DATA COLLECTION RESULT IN MARKET/STORE
IN THE EVENT OF MEASURE ORDER REGION ESTABLISHMENT
DECONCENTRATION FUND OF MEASURE ORDER IMPROVEMENT
2016 FISCAL YEAR
PROVINCE.....

Name of Market/Store :

Address :

No.	Name of UTTP Owner/User	UTTP Technical Data			Calibration Sign			Condition		Action	
		Type	Capacity	Quantity	Applicable	Inapplicable	Having No Calibration Sign	Good	Damaged	Calibrated	Replaced
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
			10 kg	1	a			a			
			5 kg	1			a	a			

Chairman of Data Collection Team

(.....)



FILLING INSTRUCTION
UTTP DATA COLLECTION FORM IN MARKET/STORE
IN THE EVENT OF MEASURE ORDER REGION ESTABLISHMENT YEAR 2016
IN CITY/REGENCY.....
PROVINCE.....

- a) Column (1) is filled with data collection order number;
- b) Column (2) is filled with “who” the name of UTTP Owner/User is;
- c) Column (3) is filled with UTTP technical data in the form of type of the collected UTTP (example: Table Scale, Slow weight scale, Portable Balanced Scale, Spring Scale, Wet Dosage, Dry Dosage);
- d) Column (4) is filled with UTTP technical data in the form of maximum capacity of weighing/measuring from the collected UTTP (example: 10 kg, 25 kg, 1 litre);
- e) Column (5) is filled with UTTP technical data in the form of quantity of UTTP possessed/used by traders;
- f) Column (6) is filled by checking list, if the UTTP has signed applicable valid calibration;
- g) Column (7) is filled by checking list, if the UTTP has not signed applicable valid calibration;
- h) Column (8) is filled by checking list, if the UTTP does not have calibration sign or not calibrated;
- i) Column (9) is filled by checking list, if the UTTP is in good condition or proper to be used for transaction/trading;
- j) Column (10) is filled by checking list, if the UTTP is in damaged condition or improper to be used for transaction/trading as metrological conditions;
- k) Column (11) is filled with actions to be taken whether will be calibrated;
- l) Column (12) is filled with actions to be taken whether will be replaced



b. Report of Water Meter Data Collection Result In the Event of Measure Order Region Establishment

REPORT OF WATER METER DATA COLLECTION RESULT
IN THE EVENT OF MEASURE ORDER REGION ESTABLISHMENT
DECONCENTRATION FUND OF MEASURE ORDER IMPROVEMENT
2016 FISCAL YEAR
PROVINCE.....

No.	Sub-District	Intended for		Type		Installation Year			Calibration Year	Description
		Household	Industry	Mechanic	Electronic	< 5 Years	5 < 10 Years	10 < 15 Years		
Quantity										

Chairman of Data Collection Team

(.....)



c. Report of Electric Meter Data Collection Result In the Event of Measure Order Region Establishment

REPORT OF kWh METER DATA COLLECTION RESULT
IN THE EVENT OF MEASURE ORDER REGION ESTABLISHMENT
DECONCENTRATION FUND OF MEASURE ORDER IMPROVEMENT
2016 FISCAL YEAR
PROVINCE.....

No.	Sub-district	PLN Area	AMOUNT OF kWh METER BASED ON									Calibration Year	Description
			Phase		Type		Installation Year						
							< 10 Yrs	> 10 - <15 Yrs	>15 - <20 Yrs	> 20 Yrs			
			1 Phase	3 Phase	Mechanic	Post paid	Prepaid						
	Amount												

Chairman of Data Collection Team
(.....)



THE MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA,

Sgd.

THOMAS TRIKASIH LEMBONG

Copy conforms to the original
Secretariat General
The Ministry of Trade
Head of Legal Bureau,

LASMININGSIH

